



Број набавке СДЦ1/2017/12

НАРУЧИЛАЦ: Регионална развојна агенције Подриња, Подгорине и Рађевине ДОО
Лозница, ПИБ 108199793, матични број 20951150

Адреса: Јована Цвијића 20, Лозница

Датум: 25.12.2017. године

Предмет: набавка услуге

**овереног превода донаторског уговора и пратеће документације са енглеског на српски
језик, овлашћеног судског тумача за енглески**

Позив за подношење понуде

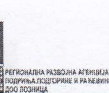
На основу одредаба Донаторског уговора од 10.10.2017. године који је закључен између Наручиоца посла и NIRAS IC Sp. Z.o.o. у оквиру Пројекта подршка руралном и регионалном развоју Републике Србије, који финансира СДЦ кроз РРДС програм, који спроводи конзорцијум партнера НИРАС, Рурални форум Пољске и Партнер Солутионс, и пратећом документацијом која је саставни део уговора као и датих обавезујућих смерница за спровођење пројекта и набавки добара и услуга, у поступку реализације пројекта "Improvement of production and quality of honey in Mačva - Kolubara region" и Плана набавки потврђеног од стране Донатора дана 14.12.2017. године, као и усвојеног Правилника за реализацију набавки од 15.12.2017. године, наручилац позива понуђаче да поднесу своју писану понуду у складу с конкурсном документацијом, а на основу одлуке о покретању поступка набавке бр. **СДЦ1/2017/12** у отвореном поступку за набавку добара по поједностављеној тржишној преговарачкој процедури уз слање минимум три позива за подношење понуде, **за набавку услуге овереног превода донаторског уговора и пратеће документације са енглеског на српски језик, овлашћеног судског тумача за енглески.**

Понуде морају бити у целини припремљене у складу с конкурсном документацијом и морају да испуњавају све услове за учешће у поступку набавке, а на основу објављеног јавног позива.

ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ

Понуду могу поднети овлашћени судски тумачи енглеског језика..

Понуда се сматра благовременом ако је наручиоцу поднета до 05.01.2018. године, Најкасније до 16 часова.



Понуђачи подносе понуде препорученом пошиљком или лично на адресу наручиоца **Јована Цвијића 20, 15300 Лозница**, или на емаил адресу **office@rrappr.rs** (скенирано, оверено, печатирано).

Све неблаговремено поднете понуде Комисија за јавне набавке наручиоца, по окончању поступка отварања понуда, вратиће се неотворене понуђачима, с назнаком да су поднете неблаговремено.

ОТВАРАЊЕ ПОНУДА

Отварање понуда обавиће се 08.01.2018. године у 08,00 сати на адреси Наручиоца.

Присутни могу бити понуђачи или представници понуђача који пре почетка јавног отварања понуда, морају Комисији наручиоца поднети пуномоћје за учешће у поступку отварања понуда (у случају правних лица, физичка лица која су поднела пријаву идентификују се личном картом или другим важећим идентификационим документом издатим од стране надлежног органа).

Одлука о додели уговора о јавној набавци биће донета у року од пет дана од дана јавног отварања понуда.

Напомена: како се ради о донацији, набавке у оквиру Пројекта су ослобођене од плаћања ПДВ-а.

С поштовањем,

Службеник за набавке

Милан Марковић, дипл. правник

Наручилац

Љиљана Николић, дипл. инг. пољопривреде



**НАРУЧИЛАЦ: Регионална развојна агенције Подриња, Подгорине и Рађевине ДОО
Лозница, ПИБ 108199793, матични број 20951150**

Адреса: Јована Цвијића 20, Лозница

Број одлуке: СДЦ1/2017/12

Датум: 25.12.2017. године

На основу поступка, правила и стандарда установљених Донаторским уговором од 10.10.2017. године који је закључен између Наручиоца посла и NIRAS IC Sp. Z.o.o. у оквиру Пројекта подршка руралном и регионалном развоју Републике Србије „, који финансира СДЦ кроз РРДС програм, који спроводи конзорцијум партнера НИРАС, Рурални форум Пољске и Партнер Солутионс и пратећом документацијом која је саставни део уговора као и датих обавезујућих смерница за спровођење пројекта, у поступку реализације пројекта „Improvement of production and quality of honey in Mačva - Kolubara region “ и Плана набавки потврђеног од стране Донатора дана 14.12.2017. године и Правилника о реализацији набавки од 15.12.2017. године, директор Љиљана Николић доноси следећу:

О Д Л У К У

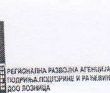
О покретању поступка јавне набавке услуге **овереног превода донаторског уговора и пратеће документације са енглеског на српски језик, овлашћеног судског тумача за енглески** по поједностављеној тржишној преговарачкој процедури

пословни бр. СДЦ1/2017/12

1. Покреће се поступак јавне набавке добара, **бр. СДЦ1/2017/12**
2. Предмет набавке је набавка услуге:

набавке услуге овереног превода донаторског уговора и пратеће документације са енглеског на српски језик, овлашћеног судског тумача за енглески

3. Укупна процењена вредност јавне набавке:
 - **3600,00 CHF** у динарској проттиввредности по средњем курсу НБС на дан пребацивања средстава на наменски рачун Пројекта од стране донатора без ПДВ-а
 - **3600,00 CHF** са ПДВ-ом



Напомена: како се ради о донацији, набавке у оквиру Пројекта су ослобођене од плаћања ПДВ-а.

4. Оквирни датум за спровођење поступка јавне набавке:

Описа ктивности	Датум
- Припрема конкурсне документације и позива за подношење понуда	25.12.2017. године
- Објављивање позива за подношење понуда, конкурсне документације и упућивање позива на најмање три адресе лицима која су способна да изврше предмете набавке.	26.12.2017. године
- Рок за достављање понуда	05.01.2018. године, до 16 часова
- отварање понуда и израда записника о отварању понуда	08.01.2018. године у 08,00 часова
- Израда извештаја о стручној оцени понуда	09.01.2018. године
- Избор најповољније понуде и одлука о додели уговора	Датум: најкасније 10 дана од дана отварања понуда

5. Средства за ову набавку су **3600,00 CHF** у динарској противвредности по средњем курсу НБС на дан пребацивања средстава на наменски рачун Пројекта од стране Донатора

Службеник за набавке

Милан Марковић, дипл.правник



Љиљана Николић, дипл.инг. пољопривреде